

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, JULY 2, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 25th day of June, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Godakoggala, situate in the village Koggala in the Magam pattu of the Southern Province, containing in extent about 2,600 acres, and bounded as follows: north by Serunkeliyawa, south by Koggalatota, east by Karagaha-ara, west by Walawe river and Awari Nugatota—appear before me at the Hambantota Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, Edward Francis Hopkins, Assistant Government Agent of Hambantota, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 26th day of September, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that this land is the property of the Crown.

Hambantota Kachcheri,  
June 25, 1897.

E. F. HOPKINS,  
Assistant Government Agent.

දකුණු පළාතේ මාගම්පහේ කොග්ගල යන ගමේ “ගොඩකොග්ගල්ල” නම් ලක් ඉඩමට මාගම්, පුරාණ—සේරැන්කෙලිය වලද, දකුණට—කොග්ගලතොට, නැගෙනහිරට—කරගහආරද, බස්නාහිරට වලවේගල සහ අවරිකුගතොට යන මේවාය. එය මහන අක්කර දෙදස හසියක්ය. හම්බන්තොට පළාතේ උපළුපත්වූ ඇඩ්විඩ් ප්‍රන්සිස් හොප්කින්ස් වන මට වම් 1897 පලමුවෙනි ආඥාවෙන් මට ලැබී තිබෙන බලය කරණකොටගෙන මෙයින් ප්‍රකාශකරණ වගනම්: ඉහතකී ඉඩ මට අයිතිවාසිකම ඇත්නම් සෑමදෙනම වම් 1897 ක්වූ ජුනි මස 25 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළතදී එනම් මේ දන්වීම ඉකුත්වන වම් 1897 ක්වූ සැප්තැම්බර් මස 26 වෙනි දිනට පලමුවෙන් හම්බන්තොට කවිවේරියේදී මාග්දිරිපිටට පැමිණ කොපිඅත්දමේ අයිතිවාසිකමදී කියා නොසිටියොත් පෙරකී ආඥාවෙන් ප්‍රකාරයට ඉහතකී ඉඩම රාජසන්නක ඉඩම කොට මගේ අතෙන් ලියා අත්සන් කර ප්‍රකාශකරණවා ඇත.

වම් 1897 ක්වූ ජුනි මස 25 වෙනි දින  
හම්බන්තොට කවිවේරියේදීය.

ඒ. ඇප්. හොප්කින්ස්,  
උපළුපත්ව.

தெற்கு மாகாணத்தைச் சார்ந்த மாகம் பத்துவை கொக்களையிலிருக்கும் கொடகொக்களை என்று அழைக்கப்படுவதும் இதுன்பின்னால் எல்லை காட்டப்பட்டிருப்பதுமாகிய 2,600 ஏக்கர் விசாலங்கொண்ட காணிகளுக்கு உரித்துச் சொல்லுகிறவர்க ளிருந்தால் இந்த விளம்பரத்தின் திகதியாகிய 1897 ம் ஆண்டு ஆனிமாசம் 25 ந்திதி தொடக்கம் மூன்று மாசத்துக்குள் அம்மாந்தொட்டை சச்சேரியில் என்முதலாவில் வெளிப்பட்டு அந்தக்காணியைப்பற்றி அல்லது அதிலுள்ள நயத்தைப்பற்றி தங்களுக்குண்டான உரித்தைச் சொல்லிக்கொள்ளவேண்டியது. காணியின் எல்லைகளாவன: வடக்குப்பக்கம்-சேருன்கெலியவள, தெற்குப்பக்கம்-கொக்களத்தொட்டை, கிழக்குப்பக்கம்-கறககஆற, மேற்குப்பக்கம்-வலவேந்தி அல்லது அலறிதுகத்தொட்டை.

அம்மாந்தொட்டைப் பகுதிக்கு உதவி ஏஜன்று ஆகிய எட்வர்ட் பிரன்சீஸ் ஹொப்கின்ஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆண்டின் 1 ம் இலக்க கட்டளைச்சட்டத்தின் மூலமாக என்மேல் வைக்கப்பட்ட அதிகாரத்தைக்கொண்டு இந்த விளம்பரத்தின் தவணைமுடியும் காலமாகிய 1897 ம் ஆண்டு புரட்டாசிமாசம் 26 ந்தேதியிலன்று மேற்காட்டப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று என் கைப்பட எழுத்துமூலமாக உறுதிப்படுத்துவேன்.

அம்மாந்தொட்டை சச்சேரி,  
1897 ம் (ஞ) ஆனிமீ 25 ந்தேதி.

ஈ. எப். ஹொப்கின்ஸ்,  
உதவி அரசாட்சி ஏசண்டு.